Francais

Merci d'avoir choisi un de nos produits. Veuillez lire les instructions suivantes afin de vous familiariser avec ce produit.

Article
LED LENSER
8405-R Led Lenser P5R

Version 3.0

Piles
1×ICR14500 lithium-ion rechargeable (article N° 7703)

Extinction ou allumage du flash
Pour allumer ou éteindre le flash, pousser le curseur situé à l'extrémité du flash (sortie maximum du flash).

Système de commutation du microcontrôleur
Le système de commutation du microcontrôleur LED LENSER utilise un microprocesseur pour contrôler le degré de luminosité de la diode à LED. En utilisant un commutateur unique, l'interface utilisateur a été désignée pour une manipulation simple et conviviale permettant constamment à l'utilisateur d'activer la lumière en la réglant sur maximum. Il offre des possibilités de lumière à forte intensité; de lumière à faible intensité et de lumière stroboscopique. Concernant la lumière à forte intensité: allumer le bouton situé à l'extrémité du flash pour un éclairage continu ou appuyez dessus pour un éclairage intermittent.
Concernant la lumière à faible intensité: appuyer une fois sur le bouton situé à l'extrémité du flash, puis allumer la seconde d'après.
Concernant la lumière stroboscopique: appuyer deux fois sur le bouton situé au bout du flash, puis allumer la seconde d'après.

Mise au point de la vitesse avec une seule main ①
La lumière de cette lampe torche est réglable. Afin d'ajuster le faisceau lumineux à votre besoin, veuillez simplement avancer ou reculer le curseur placé sur la tête de la lampe torche. Chacune des positions de réglage peut être bloquée en ayant recours au verrouillage rapide en faisant pivoter la tête de la lampe torche vers la gauche. Afin de réajuster le faisceau lumineux, vous devez déverrouiller la position de réglage en faisant pivoter la tête du côté opposé.
La vitesse de réglage peut alors être à nouveau utilisée.

Chargement
Veuillez éteindre la lampe torche pendant son chargement. Insérez la lampe torche dans son chargeur magnétique et reliez-la au secteur. Puis branchez l'appareil sur la prise d'alimentation en énergie.

Témoin de charge: ②
rouge – en cours de chargement
vert – entièrement chargé, la lampe torche est prête à l'emploi
vert intermittent – procédure de mesure, pré-chargement (après un déchargement total des batteries ou un long temps d'inutilisation) pouvant durer jusqu'à 300 secondes
Rouge intermittent – indique une erreur (court-circuit, mauvaise position dans la station de chargement)

Remplacement des piles
Pour remplacer les piles, veuillez d'abord allumer la lampe torche et dévisser ensuite le capuchon situé à l'extrémité de la lampe torche. Retirer les piles usées (ou à fuites) et les recycler correctement. Insérer les nouvelles piles avec le pôle positif (+) en premier. Fermer la lampe torche en vissant à nouveau le capuchon de l'extrémité de la lampe torche.
Important – au cours de l'insertion des piles, veuillez insérer les piles avec le pôle positif (+) en premier. Si le sens d'insertion est faux, la lampe torche ne peut fonctionner et l'indicateur de charge clignotera en rouge par intermittence.

Piles
Vous ne pouvez utiliser avec cette lampe torche que des piles rechargeables LED LENSER ICR14500 Lithium-Ion (article n° 7703, contacts spéciaux en combinaison avec une protection PCB ajustée pour un maximum de sécurité et de puissance). Si vous ne souhaitez pas utiliser la lampe troche pendant une longue période de temps, retirez alors les piles rechargeables et conservez-les dans un endroit frais (pas au réfrigérateur) pour augmenter leur durée de vie. Nos piles au lithium sont conçues pour un maximum de sécurité et de puissance, veuillez n'utiliser que des piles d'origine LED LENSER ICR14500 Lithium-Ion rechargeables (article n° 7703) en cas de remplacement. Les piles usagées sont des déchets dangereux et doivent être éliminées en respectant la réglementation en vigueur à ce sujet.

Accessoires
1 x 8405-R alimentation électrique ③
1 x 8405-R USB chargeur magnétique ④
1 x 8405-R support de chargeur (fixation murale) ⑤
1 x P5 Clip Intelligent (article N° 0315, convient à des ceintures de 60 mm. En cas de placement de la lampe torche dans ce clip intelligent, vous pouvez l'attacher à votre ceinture et faire pivoter votre P5R selon vos besoins)

AVERTISSEMENT
Ne pas diriger le faisceau lumineux directement dans les yeux de quelqu'un. Si le faisceau lumineux est projeté en plein dans vos yeux, détournez immédiatement le regard. Ne pas utiliser d'appareils aimantés avec cette lampe torche car ceci pourrait concentrer le faisceau lumineux.
En cas d'usage commercial, l'utilisateur de la lampe torche ne devrait utiliser ce produit que dans des locaux où les lois et les règlements locaux l'y autorisent.

Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser.
Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.

Artikel
LED Lenser
8405-R LED Lenser P5R

Versie 3.0
Batterijen
1 x ICR14500 Li-ion herlaadbaar (Item No. 7703)

In-en uitschakelen
Met de drukschakelaar op de achterzijde van de lamp, kan men de lamp AAN of UIT schakelen (maximale lichtsterkte).

Micro Controller Switch System
U heeft Power, Low Power en Strobe licht beschikbaar.
Voor Power licht, de schakelaar van de lamp indrukken of aanraken.
Voor Low Power licht, de schakelaar aanraken en in minder dan 1 seconde indrukken.
Voor Strobe licht, de schakelaar 2x aanraken en in minder dan 1 seconde indrukken.

Focus ①
Deze lamp is focuseerbaar. Door de lampkop naar voor of achter te schuiven kan het licht traploos van een breed gespreid licht naar een scherp gebundeld licht worden ingesteld. Elke focusstand kan geblokkeerd worden met het Fast Lock systeem, door de lampkop naar links te draaien. Door de lampkop naar rechts te draaien ontgrendeld men de focus en kan men de gewenste lichtstraal weer instellen.

Laden
De lamp uitschakelen alvorens te laden. Plaats de lamp in de magnetische houder en verbindt de houder met de netvoeding. Plaats vervolgens de magnetische houder in de lamp houder.

Laad indicatie ② :

rood – laden
groen – volledig geladen, zaklamp is klaar voor gebruik
Groen knipperend – meet procedure, pre-lading tot 5 minuten (voor diep ontladen batterijen of bij niet gebruik gedurende een langere periode)
rood knipperend – geeft een fout aan (kortsluiting, verkeerde positie in de magnetische houder)

Batterijen verwisselen
Om de batterijen te verwisselen dient men de lamp eerst uit te schakelen en dan het sluitstuk achteraan los te draaien. Plaats de nieuwe batterij met de + pool naar beneden. Sluit de lamp door het sluitstuk terug op de lamp te schroeven.

Waarschuwing
Wanneer u de batterijen in de batterij houder plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontploffen.

Batterijen
In deze lamp kan u enkel de LED Lenser ICR14500 Li-ion herlaadbare batterij gebruiken (Art.nr. 7703), met een speciaal contact ontwerp in combinatie met een aangepaste PCB voor maximale veiligheid en werking. Indien u de lamp gedurende een lange periode niet gebruikt, verwijder dan de batterij en bewaar ze op een koele plaats (niet in de ijskast) om de levensduur van de batterij te verhogen. Onze lithium batterijen zijn ontworpen voor maximale veiligheid en optimale werking te garanderen. Gebruik a.u.b. enkel de originele batterij bij het wisselen van de batterij. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale KGA afvalpunten volgens de nationale voorschriften.

Toebehoren
1 x 8405-R netvoeding ③
1 x 8405-R USB magneet houder ④
1 x 8405-R lamphouder (kan aan de muur bevestigd worden) ⑤
1 x P5 Intelligente Clips (Item No. 0315, voor broeksriemen tot 60 mm, indien u de lamp in deze Intelligente Clips heeft geplaatst en aan de broeksriem bevestigd, kan u de P5R draaien i.f.v. uw behoefte.

Veiligheidsaanwijzing
De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te bekijken. Als u in de lichtbundel kijkt, kan het licht de ogen tijdelijk verblinden.
Bij beroepsmatig gebruik of gebruik in een openbare ruimte, dient de gebruiker om ongevallen te voorkomen, te worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en gebruik, en eventueel de regels voor het veilig gebruik van laserstralen.

Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。本書を良くお読みになり正しくお使いください。

型番・商品名
LED LENSER
OPT-8405R　レッドレンザーP5R

Version: 3.0

使用電池
専用充電池ICR14500リチウムイオン充電池×1本　（型番　OPT-7703）

スイッチのオンとオフ
テールキャップのスイッチを一回クリック（カチッとなるまで押す）するとパワーモード（100%）で点灯し、もう一回クリックと消灯します。

マイクロコントロールスイッチシステム
本製品にはマイクロプロセッサーが搭載され、LEDの照射モードをスイッチ操作だけで切り替えることができます。一般的なパワーモード点灯（100%）のオン-オフ操作だけでなくエコノミーモード点灯（15%）、ストロボ点滅を起動することができます。

パワーモード点灯（100%）：テール部のスイッチを一回クリックすると、パワーモードで連続点灯できます。またスイッチをタッチ（半押し）すると、押している間だけ点灯させることができます（タッチ＆ホールド）。

エコノミーモード点灯（15%）：テール部のスイッチを、1秒以内に一回タッチして一回クリックすると減光点灯させることができます。

ストロボ点滅：テール部のスイッチを1秒以内に二回タッチして一回クリックするとストロボ点滅させることができます。

フォーカス・フォーカスロック　①
本体のグリップ部分を握り、レンズが装着されているヘッド部を前後にスライドして照射角度を調節します。またフォーカスはヘッドを左に回すことによりロックし、右に回すとロックが解除できます。

充電
充電するときはスイッチをオフにしてください。マグネットチャージャーを図のようにテールスイッチ部分に装着し（磁力で装着できます）電源に接続してください。家庭用コンセントで充電するときはACアダプターをコンセントに接続し、USBで充電するときはバスパワーのUSBポートにUSB充電ケーブルを接続してください。

充電インジケーターの表示　②
赤色点灯 ： 充電中
緑色点灯 ： 充電完了。本体操作可能な状態。
緑色点滅 ： 電池残量確認中。（長期間使用していない場合や、深く放電されている場合は、この充電準備状態が最大300秒続きます）
赤色点滅：エラー表示（ショート回路状態、またはマグネットチャージャーに正しく装着されていない。）

充電池の交換
充電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしてから、テールキャップを開けてください。（充電能力が低下した）使用済みの充電池を取り出してください。使用済みの充電池を取り出したら、新しい電池をプラス極から本体に挿入し、テールキャップを閉めてください。

注意！
新しい充電池を装着するときはプラス極から本体に挿入してください。電池を間違った向きで入れると本体は機能せず、充電インジケーターは赤色点滅します。

充電池
本製品にはレッドレンザーの専用充電池【ICR14500リチウムイオン充電池（型番　OPT-7703）】以外の電池はご使用になれません。この専用充電池には特別な設計の接点が施され、安全性を高めるための保護回路が組み込まれています。本製品を長期間使用しない場合は、充電池の能力を長く保つため、充電池を本体から取り出して温度が低い場所（冷蔵庫等はのぞく）で保管してください。使用済みの充電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。

アクセサリー
8405-R ACアダプター×1個　③
8405-R USB充電ケーブル（マグネットチャージャー）×1本　④
8405-R 壁掛け充電ホルダー×1個　⑤
P5用インテリジェントクリップ×1個
（型番　0315、インテリジェントクリップで最大60mm幅までのベルトに装着することができ、またクリップを回転させることにより、自在な角度に向けることができます。）

安全上の注意
光を直接目に当てないでください。また集光する器具は使用しないでください。
業務上ご使用になる場合、国内の安全基準に従い正しくご使用ください。

Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다.
이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.
제품
LED LENSER
8405-R Led Lenser P5R
Version: 3.0
건전지
리튬 이온 충전지(ICR145000) 1 개 (품번: 7703)
전원(켜짐/꺼짐)
전원을 켜고 끄기 위해 손전등의 뒤에 있는 버튼을 눌러 주십시오. (최대빛 산출)
세밀한 작동 스위치 시스템
LED LENSER 세밀한 작동 스위치 시스템은 LED 의 조도를 조절하는 세밀한 처리 장치를 사용합니다. 하나의 스위치를 사용하여, 사용자 인터페이스가 사용자가 편리하도록 단순하게 설계되었으며 언제나 최대 밝기 설정으로 사용자가 빛을 활성화할 수 있습니다. 강한 빛, 약한 빛, 점멸 기능을 제공할 수 있습니다.
강한 빛 : 지속적으로 사용하려면 뒷부분의 스위치 버튼을 한 번 누르고 일시적으로 사용하려면 스위치 버튼을 살짝 누르십시오.
약한 빛 : 뒷부분의 스위치 버튼을 한 번 살짝 누르고 1 초 안에 스위치 버튼을 누르십시오.
점멸 기능 : 뒷부분의스위치 버튼을 두 번 살짝 누르고 1 초 안에 스위치 버튼을 누르십시오.
한 손으로 가능한 빠른 포커스 ①
이 손전등은 빛을 집중시킬 수 있습니다. 본체를 잡고 렌즈가 있는 헤드부분을 엄지손가락으로 앞으로 밀거나 뒤로 당겨서 필요에 따른 빛 각도를 조절할 수 있습니다. 포커스의 각 위치는 손전등의 헤드부분을 왼쪽으로 돌리는 것에 의해 빠른 잠금 장치를 사용하여 잠글 수 있습니다. 다시 빛 각도를 조절하기 위해 손전등의 헤드부분을 반대 쪽으로 돌려서 잠긴 것을 풀 수 있습니다.
충전
손전등을 충전할 때는 전원을 꺼주시기 바랍니다. 자석 충전기에 손전등을 놓고 전원 장치와 연결하여 주시기 바랍니다. 소켓에 전원 장치를 꽂아 주시기 바랍니다.
충전 표시 빛 ②
적색 - 충전 중
녹색 - 충전 완료, 손전등이 작동을 위해 준비된 상태
녹색 점멸 -사전 충전 절차 측정(건전지를 모두 소요하거나 오랜 기간 사용하지 않은 후)은 300 초 정도 될 수 있습니다
적색 점멸 - 에러 표시(충전기에 잘못된 위치, 단기 회로 등)
건전지 교체
전건지를 교체하기 위해 먼저 손전등의 전원을 끄시고 손전등 끝부분의 뚜껑을 돌려서 빼 주십시오. 사용된 건전지들은 분리하여 폐기하여 주십시오. 새로운 건전지를 (+)극부터 먼저 넣습니다. 건전지를 교체하고 손전등 뒷부분 뚜껑을 돌려서 닫습니다.
중요 - 새로운 건전지를 넣을 때 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/-)를 따릅니다. 만약 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시키거나 건전지 손상이 발생할 수 있는 원인이 될 수 있습니다.
건전지
이 손전등에는 LED LENSER 리튬 이온 충전지(품번: 7703, 최대 안전과 실행을 위해 조정된 보호 PCB 와 결합된 특별 접촉 디자인)만을 사용할 수 있습니다. 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우, 건전지의 수명을 연장시키기 위해 충전지를 빼서 차가운 곳(냉장고 안이 아님)에 보관하여 주십시오. 당사의 리튬 건전지는 최대 안전과 실행을 위해 디자인되었습니다. 교환의 경우, LED LENSER ICR14500 리튬 이온 충전지(품번: 7703)만을 사용하여 주시기 바랍니다. 사용된 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처분되어야만 합니다.
액세서리
8405-R 전원 장치 1 개 ③
8405-R USB 자석 충전기 1 개 ④
8405-R 충전 홀더 1 개(벽에 고정 가능) ⑤
P5 인텔리전트 클립 1 개(품번: 0315, 60mm 폭인 벨트에 고정 가능. 구매한 손전등에 이 인텔리전트 클립이 있다면 벨트에 고정시켜 필요에 따라 P5R 을 회전시킬 수 있습니다.)
경고
사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 빛이 귀하의 눈에 직접적으로 비춰진 경우, 즉시 먼 곳을 바라봐 주십시오. 빛을 집중시킬 수 있는 집광기구를 손전등과 함께 사용하지 마십시오.
업무적 용도의 경우, 손전등의 사용자는 국가의 안전기준에 따라 올바르게 사용하여 주십시오.

中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下产品说明书

产品
LED LENSER
8405-R Led Lenser P5R磁控充电电筒

版本：3.0

电池
1×ICR14500锂离子充电电池（品号：7703）

开和关:
按动电筒后盖的按扭，可以操作电筒的开和关（最大光输出）

微机控制开关
微机控制开关使用微机控制芯片来操控电筒发光功能。通过简单地操作开关（开关已被设计成简单、易操作的用户界面），可以实现强光，闪光及弱光。
强光：按动开关一次，可以实现强光功能；或轻触开关实现瞬间强光。
弱光：在1秒内快速点动开关1次，保持或按下去，可以实现弱光。
闪光：在1秒内快速点动开关2次，保持或按下去，可以实现闪光。

调焦和调焦锁定①
此产品有调焦和调焦锁定功能。握住电筒的直管，前后拉伸电筒的头部，可以根据您的需要调整光束。将电筒头部拉伸到您需要的位置时可将电筒头部向左边用力扭紧，可锁定电筒的头部，以防止产品因不小心碰触而造成光束的改变；如果想解除锁定，可向相反方向旋转电筒的头部。

充电②
请关闭电筒充电，将USB充电电线磁控部位与电筒后盖磁控位置连接，可对电筒进行充电。

充电显示
红色：表示蓄电池正在充电
绿色：表示蓄电池充电完成。
绿色（闪动）：表示测试程序，预先充电可长达300秒（当长时间卸下电池或者长时间不使用时）
红色（闪动）：表示极性错误或有缺陷或没连接电源，请重新调整接触位置。

电池的更换
更换电池前必须关闭电筒。请扭开电筒的后盖，取出更换的电池并适当地处置。新电池正极在前，放进电筒并扭紧后盖。注意：放电池的时候后，先把电池正极在前放进，如果正负极错误放置，电筒无法工作并且充电器闪亮红色指示灯。

电池
本产品请使用原装LED LENSER ICR14500锂离子充电电池（货号：7703，此电池带充电及保护电路板的设计最大化电筒的使用安全及性能），如果长时间不使用本品，请取出电池并把电池存放在阴凉处（非存于冰箱）来延长电池的使用寿命，我们的锂离子充电电池具备最大的安全性能，替换时请使用原装的LED LENSER ICR14500锂离子充电电池(货号：7703)。使用过的电池和蓄电池是危险垃圾，必须根据国家规定处置。

配件
1 X 8405-R 充电器 ③
1 X 8405-R USB充电电线磁控部位与电筒后盖磁控位置连接 ④
1 X 8405-R 充电座（可以固定在墙上）⑤
1 X P5 旋转夹（品号：0315，根据您的需要旋转夹可以360度旋转，可以放在最大宽度60mm的带子（工作带）

安全忠告
亮着的电筒不要照射任何人的眼睛。如果您的眼睛被照到，请闭上眼睛并转过头去。不要使用放大工具聚焦电筒的光。直视电筒，电筒光能让你暂时眼花。
如果用于商业用途，电筒使用者必须遵循国家关于健康、安全和惯例规定的指示。

LED LENSER®
ZWEIBRÜDER OPTOELECTRONICS
Hersteller - Manufactured by: Zweibrüder Optoelectronics GmbH & Co. KG · Kronenstraße 5-7 D-42699 Solingen. Germany Telefon +49 (0)212-5948-0 · Fax +49 (0)212-5948-200 · www.zweibrueder.com · info@zweibrueder.com